

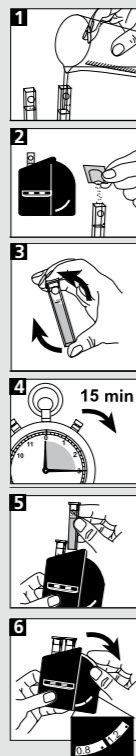
## Instrucciones para la determinación de Amonio con sobres de polvos

CHECKIT®Disc	Campo de medición	Número de pedido
Amonio PP	0 - 0,5 mg/l N	14 62 11
<b>Precisión de discos:</b> ± 5 % del valor final		
<b>Reactivos (por 100 tests)</b>		<b>Número de pedido de set</b>
Vario Ammonium Salicylate F10 Vario Ammonium Cyanurate F10		53 55 00

### Amonio PP (Vario Ammonium Salicylate F10/Vario Ammonium Cyanurate F10)

- 1 Llenar la cubeta con la prueba y otra cubeta con la agua desionizada hasta la marca de 10 ml.
- 2 Añadir a cada una cubeta una Vario Ammonium Salicylate F10 Powder Pack. Cerrarla con su tapa y moverlos para disolver. Pasados 3 minutos.
- 3 Añadir a cada una cubeta una Vario Ammonium Cyanurate F10 Powder Pack. Cerrarla con su tapa y moverlos para disolver.
- 4 El color desarollado, se compara con estándares de color pasados 15 minutos.
- 5 Colocar esta cubeta con la prueba en el compartimento derecho y esta cubeta con agua desionizada en el compartimento izquierdo.
- 6 Una vez realizada la igualación del color producido en la cubeta con el CHECKIT®Disc, leer el resultado de mg/l Amonio Nitrógeno.

Tabla de reducción:  
mg/l NH4 = mg/l N x 1,29  
mg/l NH3 = mg/l N x 1,22



**D Wichtig:**  
Die Küvette muss mit dem Punkt zum Betrachter im Messschacht positioniert werden.  
Um höchste Genauigkeit zu gewährleisten, Farbgleich immer gegen Tagesnordlicht durchführen.  
Küvetten müssen nach jeder Bestimmung gründlich gespült werden. CHECKIT®Disc lichtgeschützt / dunkel lagern.

**GB Important:**  
Place the cell facing the mark (point) in the compartment.  
It is essential to rinse the cells thoroughly after each test.  
To obtain maximum accuracy view and match colour against north day light always. Store CHECKIT®Disc in the dark.

**F Important:**  
La cuve doit être positionnée de façon à ce que le point concorde avec le repère de la chambre de mesure.  
Pour assurer la plus grande exactitude, faire concorder la couleur avec le CHECKIT®Disc en tenant le comparateur face à la lumière.  
Les cuves doivent être bien nettoyées après chaque mesure.  
Stocker CHECKIT®Disc dans un endroit sombre.

**I Importante:**  
La cuvetta deve essere posizionata nel pozzetto di misurazione con il punto verso l'osservatore.  
Per garantire la massima precisione eseguire sempre la compensazione del colore contro la luce del giorno.  
Le cuvette devono essere sempre lavate accuratamente in seguito ad ogni determinazione. Conservare CHECKIT®Disc oscuro.

**E Importante:**  
Posicionar la cubeta en el compartimento de tal forma, que el punto se encuentre dirigido hacia el usuario.  
Para garantizar una exactitud máxima, realizar el ajuste cromático siempre con luz diurna. Las cubetas se deberán de limpiar y enjuagar minuciosamente después de cada determinación. Almacene CHECKIT®Disc oscuro.

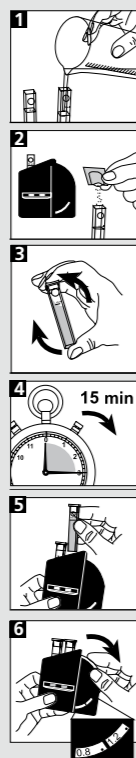
## Instrucciones para la determinación de Amonio con sobres de polvos

CHECKIT®Disc	Campo de medición	Número de pedido
Amonio PP	0 - 0,5 mg/l N	14 62 11
<b>Precisión de discos:</b> ± 5 % del valor final		
<b>Reactivos (por 100 tests)</b>		<b>Número de pedido de set</b>
Vario Ammonium Salicylate F10 Vario Ammonium Cyanurate F10		53 55 00

### Amonio PP (Vario Ammonium Salicylate F10/Vario Ammonium Cyanurate F10)

- 1 Llenar la cubeta con la prueba y otra cubeta con la agua desionizada hasta la marca de 10 ml.
- 2 Añadir a cada una cubeta una Vario Ammonium Salicylate F10 Powder Pack. Cerrarla con su tapa y moverlos para disolver. Pasados 3 minutos.
- 3 Añadir a cada una cubeta una Vario Ammonium Cyanurate F10 Powder Pack. Cerrarla con su tapa y moverlos para disolver.
- 4 El color desarollado, se compara con estándares de color pasados 15 minutos.
- 5 Colocar esta cubeta con la prueba en el compartimento derecho y esta cubeta con agua desionizada en el compartimento izquierdo.
- 6 Una vez realizada la igualación del color producido en la cubeta con el CHECKIT®Disc, leer el resultado de mg/l Amonio Nitrógeno.

Tabla de reducción:  
mg/l NH4 = mg/l N x 1,29  
mg/l NH3 = mg/l N x 1,22



**D Wichtig:**  
Die Küvette muss mit dem Punkt zum Betrachter im Messschacht positioniert werden.  
Um höchste Genauigkeit zu gewährleisten, Farbgleich immer gegen Tagesnordlicht durchführen.  
Küvetten müssen nach jeder Bestimmung gründlich gespült werden. CHECKIT®Disc lichtgeschützt / dunkel lagern.

**GB Important:**  
Place the cell facing the mark (point) in the compartment.  
It is essential to rinse the cells thoroughly after each test.  
To obtain maximum accuracy view and match colour against north day light always. Store CHECKIT®Disc in the dark.

**F Important:**  
La cuve doit être positionnée de façon à ce que le point concorde avec le repère de la chambre de mesure.  
Pour assurer la plus grande exactitude, faire concorder la couleur avec le CHECKIT®Disc en tenant le comparateur face à la lumière.  
Les cuves doivent être bien nettoyées après chaque mesure.  
Stocker CHECKIT®Disc dans un endroit sombre.

**I Importante:**  
La cuvetta deve essere posizionata nel pozzetto di misurazione con il punto verso l'osservatore.  
Per garantire la massima precisione eseguire sempre la compensazione del colore contro la luce del giorno.  
Le cuvette devono essere sempre lavate accuratamente in seguito ad ogni determinazione. Conservare CHECKIT®Disc oscuro.

**E Importante:**  
Posicionar la cubeta en el compartimento de tal forma, que el punto se encuentre dirigido hacia el usuario.  
Para garantizar una exactitud máxima, realizar el ajuste cromático siempre con luz diurna. Las cubetas se deberán de limpiar y enjuagar minuciosamente después de cada determinación. Almacene CHECKIT®Disc oscuro.

Other available tests	Range	Other available tests	Range
Aluminium	0 - 0.3 mg/l Al	Iron HR	1 - 10 mg/l Fe
Ammonia	0 - 1 mg/l N	Iron TPTZ	0 - 1.8 mg/l Fe
Ammonia vario	0 - 0.5 mg/l N	Manganese LR	0.1-0.7 mg/l Mn
Bromine	0.5 - 5 mmol/l	Manganese VLR*	0.02 - 0.2 mg/l Mn
Chlorine	0 - 1 mg/l Cl <sub>2</sub>	Molybdate	0 - 100 mg/l MoO <sub>4</sub>
free, combined,	0.1 - 2 mg/l Cl <sub>2</sub>	Nitrate LR	0 - 1 mg/l N
total	0 - 4 mg/l Cl <sub>2</sub>	Nitrate HR	10 - 100 mg/l NO <sub>3</sub>
Chlorine*	0.02 - 0.3 mg/l Cl <sub>2</sub>	Nitrite LR	0 - 0.5 mg/l N
Chlorine Dioxide*	0.01 - 0.2 mg/l ClO <sub>2</sub>	Nitrite LR vario	0 - 0.3 mg/l N
Chlorine HR (total)	10 - 300 mg/l Cl <sub>2</sub>	Ozone (DPD)	0 - 0.7 mg/l O <sub>3</sub>
Chlor vario	0 - 3.5 mg/l Cl	pH	5.2 - 6.8 pH, 6.0 - 7.6 pH, 6.5 - 8.4 pH, 4 - 10 pH
Copper (Cu <sup>2+</sup> )	0 - 1 mg/l Cu	Phosphate LR	0 - 4 mg/l PO <sub>4</sub>
Copper LR* (free + total)	0 - 1 mg/l Cu	Phosphate HR	0 - 80 mg/l PO <sub>4</sub>
Copper HR	0 - 5 mg/l Cu	Phosphat vario	0 - 2.5 mg/l PO <sub>4</sub>
Copper LR vario* (free)	0 - 1 mg/l Cu	Säurekapazität Ks4.3	0.5 - 5 mmol/l
Copper HR vario	0 - 5 mg/l Cu	Silica LR	0.25 - 4 mg/l SiO <sub>2</sub>
DEHA	0 - 0.5 mg/l DEHA	Silica vario	0 - 100 mg/l SiO <sub>2</sub>
Fluoride	0.2 - 2 mg/l F	Silica VLR*	0 - 1 mg/l SiO <sub>2</sub>
Iron LR	0.05 - 1 mg/l Fe	Sulfite LR	0.5 - 10 mg/l SO <sub>3</sub> <sup>2-</sup>
		Total Alkalinity	20-240 mg/l CaCO <sub>3</sub>
		Zinc	0 - 1 mg/l Zn

\*Only with CHECKIT®Comparator D55 with mirror optics

Update: www.tintometer.de  
No.: 00387041

Technical changes without notice  
Printed in Germany 07/07

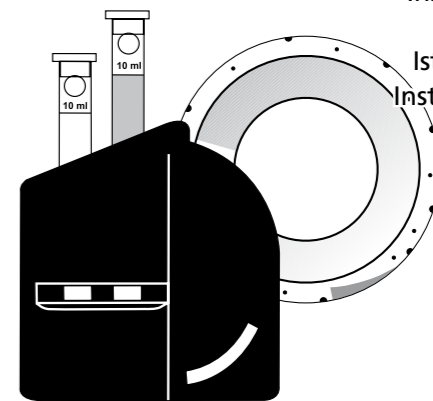
Other available tests	Range	Other available tests	Range
Aluminium	0 - 0.3 mg/l Al	Iron HR	1 - 10 mg/l Fe
Ammonia	0 - 1 mg/l N	Iron TPTZ	0 - 1.8 mg/l Fe
Ammonia vario	0 - 0.5 mg/l N	Manganese LR	0.1-0.7 mg/l Mn
Bromine	0.5 - 5 mmol/l	Manganese VLR*	0.02 - 0.2 mg/l Mn
Chlorine	0 - 1 mg/l Cl <sub>2</sub>	Molybdate	0 - 100 mg/l MoO <sub>4</sub>
free, combined,	0.1 - 2 mg/l Cl <sub>2</sub>	Nitrate LR	0 - 1 mg/l N
total	0 - 4 mg/l Cl <sub>2</sub>	Nitrate HR	10 - 100 mg/l NO <sub>3</sub>
Chlorine*	0.02 - 0.3 mg/l Cl <sub>2</sub>	Nitrite LR	0 - 0.5 mg/l N
Chlorine Dioxide*	0.01 - 0.2 mg/l ClO <sub>2</sub>	Nitrite LR vario	0 - 0.3 mg/l N
Chlorine HR (total)	10 - 300 mg/l Cl <sub>2</sub>	Ozone (DPD)	0 - 0.7 mg/l O <sub>3</sub>
Chlor vario	0 - 3.5 mg/l Cl	pH	5.2 - 6.8 pH, 6.0 - 7.6 pH, 6.5 - 8.4 pH, 4 - 10 pH
Copper (Cu <sup>2+</sup> )	0 - 1 mg/l Cu	Phosphate LR	0 - 4 mg/l PO <sub>4</sub>
Copper LR* (free + total)	0 - 1 mg/l Cu	Phosphate HR	0 - 80 mg/l PO <sub>4</sub>
Copper HR	0 - 5 mg/l Cu	Phosphat vario	0 - 2.5 mg/l PO <sub>4</sub>
Copper LR vario* (free)	0 - 1 mg/l Cu	Säurekapazität Ks4.3	0.5 - 5 mmol/l
Copper HR vario	0 - 5 mg/l Cu	Silica LR	0.25 - 4 mg/l SiO <sub>2</sub>
DEHA	0 - 0.5 mg/l DEHA	Silica vario	0 - 100 mg/l SiO <sub>2</sub>
Fluoride	0.2 - 2 mg/l F	Silica VLR*	0 - 1 mg/l SiO <sub>2</sub>
Iron LR	0.05 - 1 mg/l Fe	Sulfite LR	0.5 - 10 mg/l SO <sub>3</sub> <sup>2-</sup>
		Total Alkalinity	20-240 mg/l CaCO <sub>3</sub>
		Zinc	0 - 1 mg/l Zn

\*Only with CHECKIT®Comparator D55 with mirror optics

Update: www.tintometer.de  
No.: 00387041

Technical changes without notice  
Printed in Germany 07/07

# CHECKIT®Comparator



Bedienungsanleitung **DE**

Instruction Manual **GB**

Mode d'emploi **FR**

Istruzioni per l'uso **I**

Instrucciones de uso **ES**

Ammonium

Ammonia

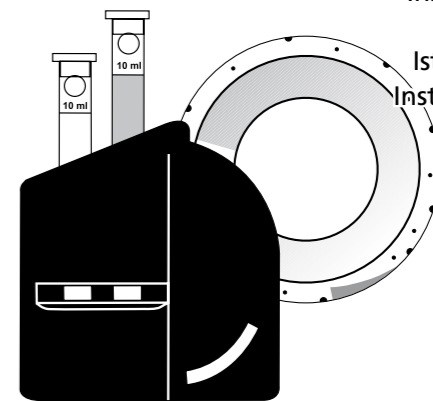
Ammonium

Ammonio

Amonio

Powder Reagent

# CHECKIT®Comparator



Bedienungsanleitung **DE**

Instruction Manual **GB**

Mode d'emploi **FR**

Istruzioni per l'uso **I**

Instrucciones de uso **ES**

Ammonium

Ammonia

Ammonium

Ammonio

Amonio

Powder Reagent

## Anleitung zur Bestimmung von Ammonium mit Vario Pulverpäckchen

**CHECKIT®Disc** Messbereich Bestell-Nr.  
Ammonium PP 0 - 0,5 mg/l N 14 62 11

**Genauigkeit:** ± 5 % vom Messbereichsendwert

**Reagenz (je 100 Stück)** Bestell-Nr. Set  
Vario Ammonium Salicylate F10 53 55 00  
Vario Ammonium Cyanurate F10

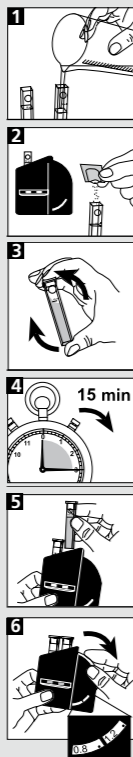
### Ammonium PP (Vario Ammonium Salicylate F10/Vario Ammonium Cyanurate)

- 1 Eine Küvette mit der Probe und eine Referenzküvette mit VE-Wasser bis zur 10 ml-Marke füllen.
- 2 In jede Küvette ein Vario Ammonium Salicylate F10 Pulverpäckchen geben, Küvetten verschließen und durch Umschwenken mischen. 3 Minuten warten.
- 3 In jede Küvette ein Vario Ammonium Cyanurate F10 Pulverpäckchen geben, Küvetten verschließen und durch Umschwenken mischen.
- 4 Zur vollen Farbentwicklung 15 Minuten warten.
- 5 Die Küvette mit der Probe in die rechte Kammer des Comparators stellen. Die Referenzküvette in die linke Kammer des Comparators stellen.
- 6 Nach dem Abgleich mit der CHECKIT®Disc gegen Tagesnordlicht wird das Ergebnis in mg/l Ammonium Stickstoff abgelesen.

Umrechnung:

mg/l NH<sub>4</sub> = mg/l N x 1,29

mg/l NH<sub>3</sub> = mg/l N x 1,22



## Anleitung zur Bestimmung von Ammonium mit Vario Pulverpäckchen

**CHECKIT®Disc** Messbereich Bestell-Nr.  
Ammonium PP 0 - 0,5 mg/l N 14 62 11

**Genauigkeit:** ± 5 % vom Messbereichsendwert

**Reagenz (je 100 Stück)** Bestell-Nr. Set  
Vario Ammonium Salicylate F10 53 55 00  
Vario Ammonium Cyanurate F10

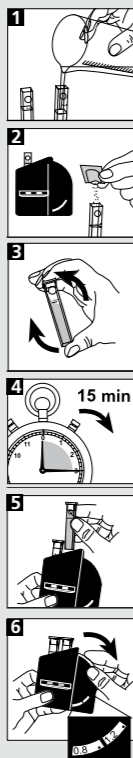
### Ammonium PP (Vario Ammonium Salicylate F10/Vario Ammonium Cyanurate)

- 1 Eine Küvette mit der Probe und eine Referenzküvette mit VE-Wasser bis zur 10 ml-Marke füllen.
- 2 In jede Küvette ein Vario Ammonium Salicylate F10 Pulverpäckchen geben, Küvetten verschließen und durch Umschwenken mischen. 3 Minuten warten.
- 3 In jede Küvette ein Vario Ammonium Cyanurate F10 Pulverpäckchen geben, Küvetten verschließen und durch Umschwenken mischen.
- 4 Zur vollen Farbentwicklung 15 Minuten warten.
- 5 Die Küvette mit der Probe in die rechte Kammer des Comparators stellen. Die Referenzküvette in die linke Kammer des Comparators stellen.
- 6 Nach dem Abgleich mit der CHECKIT®Disc gegen Tagesnordlicht wird das Ergebnis in mg/l Ammonium Stickstoff abgelesen.

Umrechnung:

mg/l NH<sub>4</sub> = mg/l N x 1,29

mg/l NH<sub>3</sub> = mg/l N x 1,22



## Instructions for the determination of Ammonia with Powder Packs

**CHECKIT®Disc** Measurement Range Order Code  
Ammonia PP 0 - 0,5 mg/l N 14 62 11

**Accuracy:** ± 5 % full scale

**Reagent (per 100 pcs)** Order Code Set  
Vario Ammonium Salicylate F10 53 55 00  
Vario Ammonium Cyanurate F10

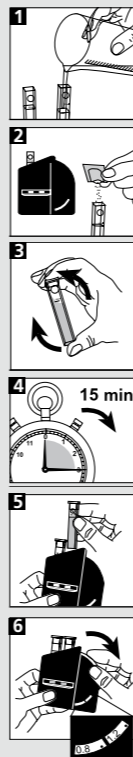
### Ammonia PP (Vario Ammonium Salicylate F10/Vario Ammonium Cyanurate F10)

- 1 Fill one cell with the sample, the other (reference) with deionized water to the 10 ml mark.
- 2 Add one Vario Ammonium Salicylate F10 to each cell. Close the cells with lids. Swirl gently. Wait 3 Minutes.
- 3 Add one Vario Ammonium Cyanurate F10 to each cell. Close the cells with lids. Swirl gently.
- 4 Wait 15 Minutes for complete colour reaction.
- 5 Place the cell with the sample in the right-hand compartment of the comparator. Place the reference cell in the left-hand compartment of the comparator.
- 6 Match the two colour fields against north day light and read off the result as mg/l Ammonium Nitrogen.

Conversion:

mg/l NH<sub>4</sub> = mg/l N x 1,29

mg/l NH<sub>3</sub> = mg/l N x 1,22



## Mode d'emploi pour la détermination du Ammonium avec des sachets de poudre

**CHECKIT®Disc** Plage de mesure Référence de commande  
Ammonia PP 0 - 0,5 mg/l N 14 62 11

**Precision de la mesure:** ± 5 % de la valeur plafond de la plage de mesure

**Réactifs (pour 100 tests)** Référence de commande de Set  
Vario Ammonium Salicylate F10 53 55 00  
Vario Ammonium Cyanurate F10

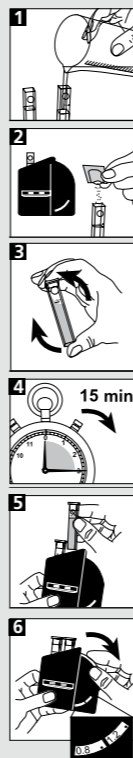
### Ammonium PP (Vario Ammonium Salicylate F10/Vario Ammonium Cyanurate F10)

- 1 Remplir une cuve avec l'échantillon et l'autre avec de l'eau déminéralisée (dessalée) jusqu'à la marque 10 ml.
- 2 Ajouter un Vario Ammonium Salicylate F10 dans les cuves. Fermer les cuves avec leur couvercle. Dissoudre en agitant les cuves. Attendre 3 minutes.
- 3 Ajouter un Vario Ammonium Cyanurate F10 dans les cuves. Fermer les cuves avec leur couvercle. Dissoudre en agitant les cuves.
- 4 Attendre 15 minutes le développement complet de la couleur.
- 5 Placer la cuve avec l'échantillon dans la chambre de mesure de droite. Placer la cuve avec de l'eau déminéralisé (dessalée) dans la chambre de mesure de gauche du comparateur.
- 6 Faire concorder la couleur obtenue avec le CHECKIT®Disc et lire le résultat en mg/l Ammonium Azote.

Conversion:

mg/l NH<sub>4</sub> = mg/l N x 1,29

mg/l NH<sub>3</sub> = mg/l N x 1,22



## Mode d'emploi pour la détermination du Ammonium avec des sachets de poudre

**CHECKIT®Disc** Plage de mesure Référence de commande  
Ammonia PP 0 - 0,5 mg/l N 14 62 11

**Precision de la mesure:** ± 5 % de la valeur plafond de la plage de mesure

**Réactifs (pour 100 tests)** Référence de commande de Set  
Vario Ammonium Salicylate F10 53 55 00  
Vario Ammonium Cyanurate F10

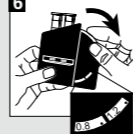
### Ammonium PP (Vario Ammonium Salicylate F10/Vario Ammonium Cyanurate F10)

- 1 Remplir une cuve avec l'échantillon et l'autre avec de l'eau déminéralisée (dessalée) jusqu'à la marque 10 ml.
- 2 Ajouter un Vario Ammonium Salicylate F10 dans les cuves. Fermer les cuves avec leur couvercle. Dissoudre en agitant les cuves. Attendre 3 minutes.
- 3 Ajouter un Vario Ammonium Cyanurate F10 dans les cuves. Fermer les cuves avec leur couvercle. Dissoudre en agitant les cuves.
- 4 Attendre 15 minutes le développement complet de la couleur.
- 5 Placer la cuve avec l'échantillon dans la chambre de mesure de droite. Placer la cuve avec de l'eau déminéralisé (dessalée) dans la chambre de mesure de gauche du comparateur.
- 6 Faire concorder la couleur obtenue avec le CHECKIT®Disc et lire le résultat en mg/l Ammonium Azote.

Conversion:

mg/l NH<sub>4</sub> = mg/l N x 1,29

mg/l NH<sub>3</sub> = mg/l N x 1,22



## Istruzioni per la determinazione di Ammonio con bustina polvere

**CHECKIT®Disc** Campo di misurazione Cod. art.  
Ammonio PP 0 - 0,5 mg/l N 14 62 11

**Precisione di dischi:** +/- 5% del valore finale.

**Reagenti (per 100 test)** Cod. art Set  
Vario Ammonium Salicylate F10 53 55 00  
Vario Ammonium Cyanurate F10

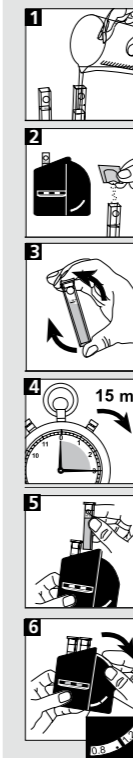
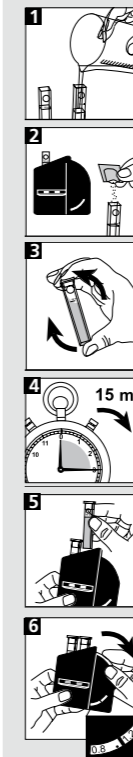
### Ammonio PP (Vario Ammonium Salicylate F10/Vario Ammonium Cyanurate F10)

- 1 Riempire una cuvetta con il campione e altra cuvetta con il acqua completamente desalinizzata fino alla tacca 10 ml.
- 2 Introdurre una Vario Ammonium Salicylate F10 nell le due cuvette. Chiudere con il coperchio. Turbinio fino è dissolto. Attendere un tempo di 3 minuti.
- 3 Introdurre una Vario Ammonium Cyanurate F10 nell le due cuvette. Chiudere con il coperchio. Turbinio fino è dissolto.
- 4 Attendere un tempo di 15 minuti per la reazione colorante!
- 5 Inserire la cuvetta con il campione nella camera a destra e la cuvetta con il acqua completamente desalinizzata nella camera a sinistra del comparatore.
- 6 In seguito alla compensazione con il CHECKIT®Disc il risultato viene letto come mg/l Ammonio Azoto.

Conversione:

mg/l NH<sub>4</sub> = mg/l N x 1,29

mg/l NH<sub>3</sub> = mg/l N x 1,22



## Istruzioni per la determinazione di Ammonio con bustina polvere

**CHECKIT®Disc** Campo di misurazione Cod. art.  
Ammonio PP 0 - 0,5 mg/l N 14 62 11

**Precisione di dischi:** +/- 5% del valore finale.

**Reagenti (per 100 test)** Cod. art Set  
Vario Ammonium Salicylate F10 53 55 00  
Vario Ammonium Cyanurate F10

### Ammonio PP (Vario Ammonium Salicylate F10/Vario Ammonium Cyanurate F10)

- 1 Riempire una cuvetta con il campione e altra cuvetta con il acqua completamente desalinizzata fino alla tacca 10 ml.
- 2 Introdurre una Vario Ammonium Salicylate F10 nell le due cuvette. Chiudere con il coperchio. Turbinio fino è dissolto. Attendere un tempo di 3 minuti.
- 3 Introdurre una Vario Ammonium Cyanurate F10 nell le due cuvette. Chiudere con il coperchio. Turbinio fino è dissolto.
- 4 Attendere un tempo di 15 minuti per la reazione colorante!
- 5 Inserire la cuvetta con il campione nella camera a destra e la cuvetta con il acqua completamente desalinizzata nella camera a sinistra del comparatore.
- 6 In seguito alla compensazione con il CHECKIT®Disc il risultato viene letto come mg/l Ammonio Azoto.

Conversione:

mg/l NH<sub>4</sub> = mg/l N x 1,29

mg/l NH<sub>3</sub> = mg/l N x 1,22

